

- 1) Az ESZSZ, az UNICE és a CEEP által a határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött keretmegállapodásról szóló, 1999. június 28-i 1999/70/EK tanácsi irányelvvel végrehajtott, a határozott ideig tartó munkaviszonyról szóló, 1999. március 18-án kötött keretmegállapodás 8. szakaszának 3. pontját úgy kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes az a – az alapeljárásban érintetthez hasonló - nemzeti szabályozás, amely a foglalkoztatás elősegítésének szükségességéhez kötődő indokok alapján, a keretmegállapodás végrehajtásától függetlenül, csökkentette azt a korhatárt, amely felett korlátozás nélkül lehet határozott ideig tartó munkaszerződéseket kötni.
- 2) A közösségi jogot, különösen a foglalkoztatás és a munkavégzés során alkalmazott egyenlő bánásmód általános kereteinek létrehozásáról szóló, 2000. november 27-i 2000/78/EK tanácsi irányelv 6. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az a – az alapeljárásban érintetthez hasonló – nemzeti szabályozás, amely az 52 éves és annál idősebb munkavállalókkal határozott idejű munkaszerződés megkötését – hacsak nem áll fenn szoros kapcsolat az ugyanazon munkáltatóval kötött korábbi, határozatlan ideig tartó munkaszerződéssel – korlátozás nélkül teszi lehetővé.

A nemzeti bíróság kötelessége az életkoron alapuló hátrányos megkülönböztetés tilalma teljes érvényesülésének biztosítása, eltekintve a nemzeti jog mindazon rendelkezéseinek alkalmazásától, amelyek ellentétesek a közösségi joggal, abban az esetben is, ha az irányelv átültetésének határideje még nem járt le.

(¹) HL C 146., 2004.5.29.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2005. december 15.

a C-148/04. sz. (a Commissione tributaria provinciale di Genova előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Unicredito Italiano SpA kontra Agenzia delle Entrate, Ufficio Genova 1 (¹) ügyben

(Állami támogatás – 2002/581/EK határozat – Bankoknak nyújtott adókedvezmények – Határozat indokolása – Állami támogatásnak minősítés – Feltételek – Közös piaccal való összeegyeztethetőség – Feltételek – EK 87. cikk (3) bekezdésének b) és c) pontja – Közös európai érdeket szolgáló fontos projekt – Egyes tevékenységek fejlesztése – Korábban nyújtott adókedvezmények – Támogatás visszatérítése – A bizalomvédelem elve – A jogbiztonság elve – Az arányosság elve)

(2006/C 36/19)

(Az eljárás nyelve: olasz)

A C-148/04. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Commissione tributaria provinciale di Genova (Olasz-

ország) a Bíróságnál 2004. március 23-án nyilvántartásba vett 2004. február 11-i végzésével az előtte az **Unicredito Italiano SpA** és az **Agenzia delle Entrate, Ufficio Genova 1** között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (második tanács), tagjai: C.W.A. Timmermans tanácselnök, C. Gulmann (előadó) R. Schintgen, G. Arestis és J. Klučka bírák, főtanácsnok: C. Stix-Hackl, hivatalvezető: M. Ferreira főtanácsos, 2005. december 15-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések vizsgálata nem tárt fel olyan tényeket, amelyek az Olaszország által a bankok javára létrehozott állami támogatási rendszerre vonatkozó 2001. december 11-i 2002/581/EK bizottsági határozat érvényességét érintenék.
- 2) Az EK 87. és azt követő cikkei, az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999 tanácsi rendelet 14. cikke, valamint a bizalomvédelem, a jogbiztonság és az arányosság elvei nem lehetnek ellentétesek a támogatást a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánító bizottsági határozat végrehajtásaként a támogatás visszatérítését elrendelő olyan nemzeti intézkedéssel, amelynek ugyanezen rendelkezések és alapelvek tekintetében való vizsgálata nem tárt fel olyan tényeket, amelyek érvényességét érintenék.

(¹) HL C 118., 2004.4.30.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2005. október 27.

a C-187/04. és C-188/04. sz., az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság egyesített ügyekben (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés – 93/37/EGK irányelv – Építési beruházásokra irányuló közbeszerzési szerződések – Építési beruházásra irányuló koncessziós szerződések – Közvetélteli szabályok)

(2006/C 36/20)

(Az eljárás nyelve: olasz)

A C-187/04. és C-188/04. sz., az **Európai Közösségek Bizottsága** (meghatalmazott: K. Wiedner, ügyvéd: G. Bambara) kontra **Olasz Köztársaság** (meghatalmazott: I. M. Braguglia, ügyvéd: M. Fiorilli) ügyben, az EK 226. cikk alapján 2004. április 22-én benyújtott tagállami kötelezettségszegés megállapítása iránti két kereset tárgyában, a Bíróság (második tanács), tagjai: C. W. A. Timmermans tanácselnök, J. Makarczyk (előadó), R. Silva de Lapuerta, P. Küris és J. Klučka bírák, főtanácsnok: D. Ruiz-Jarabo Colomer, hivatalvezető: R. Grass, 2005. október 27-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) Annyiban, amennyiben az ANAS S.p.A. állami társaság a valtorompiai és a Pedemontona Veneta Ovest-i autópályák építési és működtetési koncesszióját közvetlen koncesszió útján ajánlati felhívás előzetes közzététele nélkül az Autostrada Brescia-Verona-Vicenza-Padova S.p.A.-nak ítélte oda, jöllehet az ehhez szükséges feltételek nem teljesültek, az Olasz Köztársaság nem teljesítette az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/37/EGK tanácsi irányelvből, különösen ennek 3. cikke (1) bekezdéséből, valamint 11. cikke (3), (6) és (7) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság az Olasz Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 179., 2004.7.10.
HL C 168., 2004.6.26.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(harmadik tanács)

2005. december 1.

a C-213/04. sz., (az Oberster Gerichtshof előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Ewald Burtscher kontra Josef Stauderer (¹) ügyben

(Tőke mozgások szabadsága – EK 56. cikk – Építési telek megszerzésére vonatkozó nyilatkozattételi eljárás – A jogügylet visszamenőleges hatályú semmissége az ingatlan megszerzőjének késedelmes nyilatkozattételle esetében)

(2006/C 36/21)

(Az eljárás nyelve: német)

A C-213/04. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet az Oberster Gerichtshof (Ausztria) a Bírósághoz 2004. május 19-én érkezett 2004. április 29-i végzésével az előtte Ewald Burtscher és Josef Stauderer között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (harmadik tanács), tagjai: A. Rosas tanácselnök, J. Malenovský, J.-P. Puissochet (előadó), S. von Bahr és U. Löhms bírác, főtanácsnok: F. G. Jacobs, hivatalvezető: K. Sztranc tanácsos, 2005. december 1-jén meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

Ellentétes az EK 56. cikk (1) bekezdésével egy olyan nemzeti szabályozás alkalmazása, mint az ingatlanforgalomról szóló 1993. szeptember

23-i törvény (Vorarlberger Grundverkehrssetzung) módosított változata, amely az érintett ingatlanforgalmi jogügyletet pusztán az ingatlanszerzés tényéről szóló kötelező nyilatkozat késedelmes megtétele miatt visszamenőleges hatállyal semmissé teszi.

(¹) HL C 190., 2004.7.24.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(ötödik tanács)

2005. december 15.

a C-250/04. sz., az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság ügyben (¹)

(Tagállami kötelezettségesség – 2002/19/EK irányelv – Elektronikus hírközlő hálózatokhoz és kapcsolódó eszközökhöz való hozzáférés – Határidőre történő átültetés elmulasztása)

(2006/C 36/22)

(Az eljárás nyelve: görög)

A C-250/04. sz., az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazottak: G. Zavvos és M. Shotter) kontra Görög Köztársaság (meghatalmazott: N. Dafniou) ügyben, az EK 226. cikk alapján kötelezettségesség megállapítása iránt 2004. június 14-én benyújtott kereset tárgyában a Bíróság (ötödik tanács), tagjai: J. Makarczyk tanácselnök, R. Silva de Lapuerta és P. Kūris bírác, főtanácsnok: A. Tizzano, hivatalvezető: R. Grass, 2005. december 15-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) A Görög Köztársaság, mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy eleget tegyen az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és kapcsolódó eszközökhöz való hozzáférésről, valamint azok összekapcsolásáról szóló, 2002. március 7-i 2002/19/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek („Hozzáférési irányelv”), nem teljesítette ezen irányelvből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság a Görög Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 201., 2004.8.7.